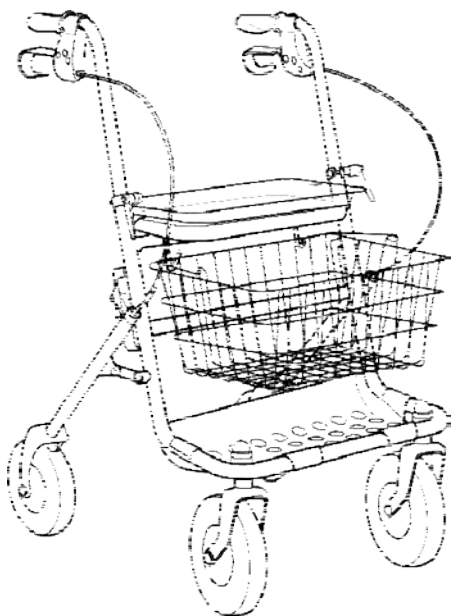




Invacare® Banjo™ P452E/3

CZ Čtyřkolové chodítko
Uživatelská příručka 1

1 Všeobecné

1.1 O této příručce

V této uživatelské příručce jsou uvedeny důležité informace týkající se tohoto výrobku. Pečlivě si tuto uživatelskou příručku přečtěte a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, aby byla zajištěna bezpečnost při jeho používání.

Osoba, která výrobek předepisuje nebo je jinak zodpovědná za uživatele, musí zajistit, aby byl výrobek pro uživatele vhodný. Uživatele je nutné seznámit s používáním výrobku. To zahrnuje použití funkcí výrobku i omezení jeho použití. Uživatele je rovněž třeba upozornit na varování týkající se použití, která jsou uvedena v této uživatelské příručce.

Symbole použité v této příručce

Varování jsou v této uživatelské příručce značena pomocí symbolů. Výstražné symboly jsou doprovázeny textem specifikujícím závažnost hrozícího nebezpečí.



VAROVÁNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k vážnému poranění nebo úmrtí.



UPOZORNĚNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku může dojít k drobnému či méně závažnému poranění.



DŮLEŽITÉ

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k poškození majetku.



Tipy a doporučení

Poskytuje užitečné rady a doporučení pro účelné a bezproblémové používání výrobku.



Tento výrobek vyhovuje požadavkům směrnice 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích. Datum uvedení tohoto výrobku na trh je uvedeno v prohlášení o shodě CE.

1.2 Účel použití

Indikace

Kolečkové chodítko je určeno k podpoře a zlepšení omezené schopnosti chůze. Schopnost chůze uživatele musí být dostačující pro odchod z domova, běžné denní aktivity a společenský život, aniž by došlo k ohrožení sebe samého či ostatních.

Kolečkové chodítko poskytuje uživateli podporu při chůzi. Kolečkové chodítko dále slouží k přepravě nákladu ve speciálním koši nebo na odkládací přihrádce.

Maximální hmotnost uživatele je 130 kg. Toto hmotnostní omezení zahrnuje hmotnost uživatele i obsah koše.

1.3 Životnost

Je-li výrobek používán v souladu s bezpečnostními nařízeními a k zamýšlenému účelu, jenž je popsán v tomto návodu, a jsou-li dodržovány intervaly jeho údržby, je očekávaná životnost výrobku 5 let. Reálná životnost výrobku se však může lišit v závislosti na četnosti a intenzitě používání.

1.4 Záruka

Záruka je poskytována po dobu dvou let od data dodání. Mohou nastat odlišnosti způsobené místními dohodami. Poškození způsobené běžným opotřebením, např. u koleček, rukojetí a brzd, nebo poškození způsobené abnormálním použitím (např. překročení maximální hmotnosti pacienta) není touto zárukou kryto. Platnost záruky vyžaduje, aby byly dodržovány pokyny týkající se údržby a použití.



Datum výroby naleznete na štítku výrobku.



Tento návod MUSÍ být předán uživateli výrobku.
PŘED zahájením používání tohoto výrobku si tento návod přečtěte a uschovejte si jej pro případ, že jej budete v budoucnu potřebovat.



Yes, you can.

2 Safety

2.1 Všeobecná varování



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pádu

- Při chůzi na svažitém/kluzkém povrchu a nerovných površích buďte zvláště opatrní.
- Při chůzi vzad přes překážky buďte opatrní.
- S kolečkovým chodítkem nechoďte do schodů ani ze schodů.
- Nepoužívejte kolečkové chodítko na eskalátorech.
- Za žádných okolností na kolečkové chodítko nestoupejte.
- Náklad smí být přepravován pouze v koši, na integrované polici nebo v odkládací přihrádce. Při silném zatížení koše buďte opatrní (maximální zatížení koše je uvedeno v kapitole „Technické údaje“).
- Chcete-li chodítko použít jako podporu pro sedání či stoupání (například z křesla), parkovací brzdy musí být v brzdě poloze.
- Nikdy chodítko nepoužívejte k vytažení se ze sedu.
- Na rám kolečkového chodítka nic nevěste. Předměty umístěné v koši nebo odkládací přihrádce nesmí z koše, police nebo odkládací přihrádky vyčnívat.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu

- Nenechávejte kolečkové chodítko na hraní dětem.
- Pokud jsou madla k tlačení vystavena extrémním teplotám (nad 41 °C), hrozí nebezpečí popálení prvního stupně.

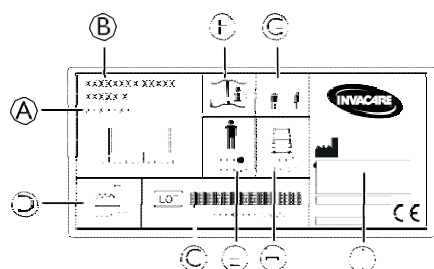


DŮLEŽITÉ!

Nebezpečí koroze

- Kolečkové chodítko nesmí být skladováno ve vlhkém prostředí.

2.2 Štítky a symboly na výrobku



Štítek obsahuje všechny důležité technické informace o vašem chodítku.

- A Číslo výrobku
- B Název výrobku
- C Sériové číslo
- D Datum výroby
- E Maximální hmotnost uživatele

- F Nahlédněte do uživatelské příručky
- G Chodítko k použití uvnitř budov a venku
- H Maximální šířka chodítka
- I Název výrobce.

3 Použití

3.1 Před použitím

Nedoporučujeme vydávat výrobek osobám bez předchozího posouzení jejich specifických potřeb. Jenezbytné, aby výrobek poskytoval uživateli nezbytnou podporu předepsanou kvalifikovaným odborníkem. Je to nutné z důvodu bezpečnosti i průběhu léčby uživatele.

3.2 Provozní poloha



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pádu

- Před použitím kolečkového chodítka se ujistěte, že je bezpečnostní západka v zajištěné poloze.



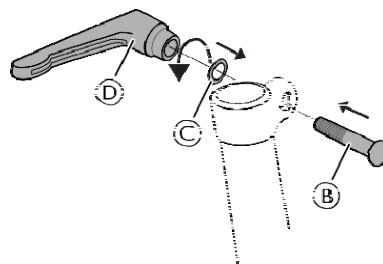
Obtížné nastavení páčky

- Zajišťovací páčka a podložka musí být namontovány na vnější straně trubice.



Před montáží kolečkového chodítka odstraňte příčnou tyč mezi zadními koly a plastové krytky v postranních tyčích.

1.

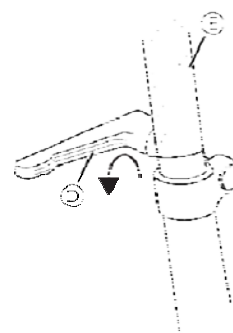


2. Připevněte šroub B a podložku C.



Zajistěte, aby šroub zapadl do otvoru přípojky.

3. Připojte zajišťovací páčku D k šroubu B.



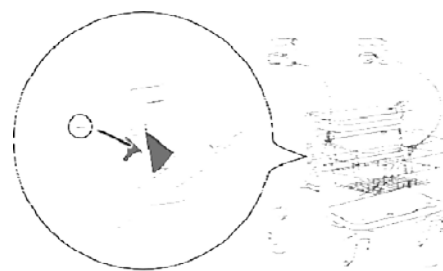
4. Nasad'te madlo E na trubici.

5. Utáhněte zajišťovací páčku D.



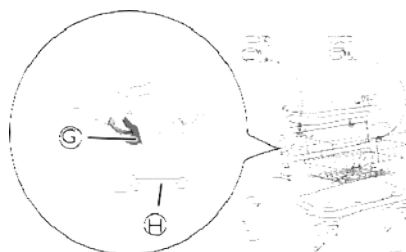
Při používání musí zajišťovací páčky směřovat dolů.

6. Zopakujte postup na protější straně.



7. Zatlačte kolečkové chodítko směrem dolů, abyste zajistili bezpečnostní západku F.

3.3 Složení kolečkového chodítka



1. Uvolněte bezpečnostní západku G směrem nahoru/dolů.
2. Zvedněte příčnou tyč H pod sedadlem nahoru.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí

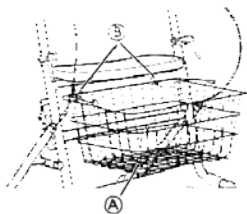
- Při skládání kolečkového chodítka dávejte pozor, abyste si nepřiskřípli prsty mezi částmi rámu.



3.4 Montáž koše a odkládací přihrádky

Koš

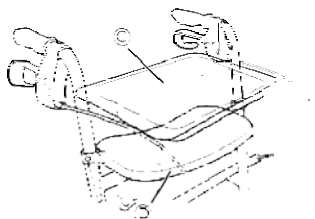
1.



Připojte koš A k upevňovacím hákům B.

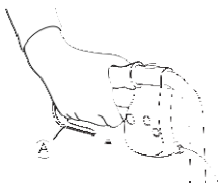
Tray

1.

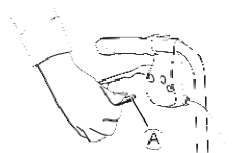


Umístěte odkládací přihrádku C do horní části odkládací police D a nasad'te plastové zástrčky do otvorů.

3.5 Používání ručních brzd



1. Průběžné brzdy použijete stisknutím obou rukojetí brzd A směrem nahoru.



2. Pro použití parkovacích brzd A stiskněte rukojeti brzd zcela směrem dolů.

Správnou polohu brzdy a zablokování kol rozpoznáte podle zvukového upozornění.

Jedležitě, aby byly obě brzdy v parkovací poloze.

3. Chcete-li parkovací brzdy uvolnit, zatáhněte za rukojeti brzd směrem nahoru.

Seřízení účinnosti brzd



VAROVÁNÍ!

Riziko nedostatečné funkce brzd

- Nastavení brzd musí provést kvalifikovaný personál.

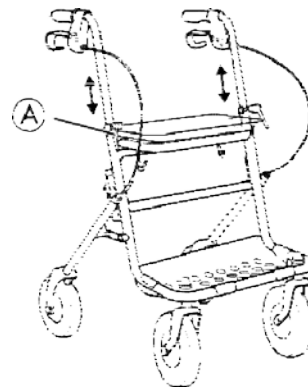


Brzdy mohou být nastaveny pomocí rukojetí A, nebo pomocí středu brzdového lana B.



8mm montážní klíče (nedodávají se)

3.6 Nastavení výšky/úhlu rukojeti

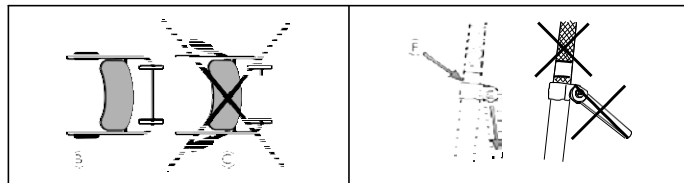


1. Postavte se za kolečkové chodítko s pevnými rameny.
2. Povolte páčku A.
3. Nastavte rukojet' do vhodné výšky a/nebo úhlu.



Rukojeti by měly být umístěny ve výšce zápěstí. Terapeut může navrhnout různé výšky v závislosti na konkrétních potřebách klienta.

4. Páčku znovu utáhněte.
5. Zopakujte postup na druhé straně.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pádu

- Řídítka musí při používání kolečkového chodítka směřovat přímo dozadu B. Za žádných okolností nesmí směřovat ven C.
- Rukojeti nesmí být nastaveny nad jejich nejvyšší polohu, která je indikována rýhami na trubicích E. Rukojeti je třeba nastavit na obou stranách do stejné výšky.

4 Údržba a péče

4.1 Údržba



Údržbu je třeba provádět nejméně v šestiměsíčních intervalech.

K zajištění dobré funkčnosti a bezpečnosti je třeba pravidelně kontrolovat, že jsou prováděny následující činnosti:

- Ujistěte se, že všechny šrouby a doplňky jsou pevně utaženy.
- Nikdy nepoužívejte poškozené chodítko. Nepokoušejte se ho sami opravit!
- Pokud se objeví závada, obraťte se na nejbližšího dodavatele.
- Pokud jsou rukojeti uvolněné, chodítko nepoužívejte. Vyměňte rukojeti podle servisních pokynů, které získáte u zástupce společnosti Invacare.
- Zkontrolujte funkčnost brzd. Pokud je třeba brzdy seřadit, přečtěte si kapitolu „Použití“ v této uživatelské příručce.

- Pravidelně kontrolujte, zda jsou kolečka správně upevněna a nejsou opotřebena či poškozena.
- Ujistěte se, že v kolech nejsou zachyceny vlasy, vlákna ani jiné nečistoty.

4.2 Čištění

Výrobek lze čistit a dezinfikovat pomocí komerčně dostupných čisticích prostředků.

- ! DŮLEŽITÉ**
- Čištění je třeba provádět nejméně jednou ročně.
 - Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
 - Nepoužívejte parní čističe.
 - Nepoužívejte kyseliny, zásady ani rozpouštědla.

- Výrobek lze mýt v pračce nebo ručně.
- Výrobek při praní a sušení nevystavujte teplotě vyšší než 60 °C.
- Můžete použít vysokotlaký čistič nebo obyčejný proud vody. Nemiřte však tryskou na nosné části, vypouštěcí otvory a štítky.
- K čištění používejte tkaninu navlhčenou jemným čisticím prostředkem.
- Kola očistěte kartáčkem (nikoli drátěným!).
- Po umytí výrobek otřete do sucha.

Dezinfekce

Výrobek dezinfikujte tak, že otřete všechny běžně přístupné části dezinfekčním prostředkem.

5 Po použití

5.1 Likvidace

Pokud již výrobek nelze dále používat, je třeba jej (i jeho příslušenství a obalový materiál) odpovídajícím způsobem roztřídit.

Jednotlivé části od sebe mohou být odděleny a lze s nimi zacházet dle konkrétního materiálu, ze kterého byly vyrobeny.

Pomozte prosím chránit naše životní prostředí a tento výrobek po skončení jeho životnosti recyklujte.

2. Opakované použití

Tento výrobek lze používat opakovaně poté, co budou provedeny následující úkony:

- Kontrola
- Čištění

Podrobnější informace jsou uvedeny v kapitole 4 Údržba a péče, strana 3.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu

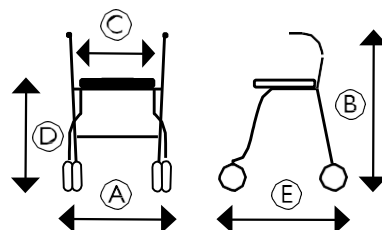
- Výrobek před předáním dalšímu uživateli vždy zkontrolujte podle servisních pokynů.
- Zjistíte-li jakékoli poškození, výrobek nepoužívejte.



K výrobku přísluší uživatelská příručka. Zajistěte, aby byla uživatelská příručka předána společně s výrobkem.

6 Technické údaje

6.1 Rozměry a hmotnost



	Banjo
Celková šířka A	600 mm
Celková výška B	710 mm – 980 mm
Šířka mezi rukojetmi C	390 mm
Výška sedadla D	610 mm
Celková délka E	690 mm
Min./max. výška uživatele	1600 mm – 1830 mm
Celková hmotnost	9 kg
Průměr předních a zadních kol	190 mm
Omezení hmotnosti	130 kg*
Max. zatížení koše	9 kg
Max. zatížení odkládací	5 kg
Max. zatížení police	7 kg



*Hmotnostní omezení zahrnuje obsah koše, odkládací přihrádky nebo police a hmotnost uživatele.

6.2 Materiál

Rám	Polyesterová pískovaná ocel
Řídítka	Chromová ocel
Rukojeti	PVC
Kolečka	Polypropylen s TPE vlákny
Plastové díly	PET, PA, PP, PVC, PE
Šrouby	Ocel, chráněná před korozí

Invacare Sales Companies

United Kingdom:

Invacare Limited
Pencoed Technology Park,
Pencoed Bridgend CF35
5AQ
Tel: (44) (0) 1656 776
222
Fax: (44) (0) 1656 776
220
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk

Ireland:

Invacare Ireland Ltd,
Unit 5 Seatown
Business Campus
Seatown Road, Swords,
County Dublin
Tel : (353) 1 810 7084
Fax: (353) 1 810 7085
ireland@invacare.com
www.invacare.ie

Deutschland

: Invacare
GmbH,
Alemannenst
raße 10 D-
88316 Isny
Tel: (49)
(0)7562 700 0
Fax: (49)
(0)7562 700 66
kontakt@invacare.com
www.invacare.de

Österreich:

Invacare Austria
GmbH Herzog
Odilostrasse 101
A-5310 Mondsee
Tel: (43) 6232
5535 0
Fax: (43) 6232
5535 4
info-austria@invacare.com
www.invacare.at

Schweiz / Suisse / Svizzera:

Invacare AG
Benkenstrasse
260 CH-4108
Witterswil
Tel: (41) (0)61 487
70 80
Fax: (41) (0)61 487
70 81
switzerland@invacare.com
www.invacare.ch

España:

Invacare SA
c/Areny s/n, Polígon
Industrial de Celrà
E-17460 Celrà
(Girona) Tel:
(34) (0)972 49 32
00
Fax: (34) (0)972 49 32
20
contactsp@invacare.com
www.invacare.es

France:

Invacare
Poirier SAS
Route de St
Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47
62 64 66
Fax: (33) (0)2 47
42 12 24
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr

Italia:

Invacare Mecc San
s.r.l., Via dei
Pini 62,
I-36016 Thiene
(VI)
Tel: (39) 0445 38
00 59
Fax: (39) 0445 38
00 34
italia@invacare.com
www.invacare.it

Nederland:

Invacare BV
Galvanistraa
t 14-3 NL-
6716 AE Ede
Tel: (31) (0)318
695 757
Fax: (31) (0)318
695 758
nederland@invacare.com
www.invacare.nl

Belgium & Luxemburg:

Invacare
nv
Autobaan
22
B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83
10 10
Fax: (32) (0)50 83
10 11
belgium@invacare.com
www.invacare.be

Portugal:

Invacare Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do
Balio Tel: (351)
(0)225 1059 46/47
Fax: (351) (0)225 1057 39
portugal@invacare.com
www.invacare.pt



Manufacturer:

Invacare Rea AB
Växjövägen 303
SE-343 71 Diö
Sweden